



INSTALLATION MANUAL MANUAL DE INSTALACIÓN MANUEL D'INSTALLATION MANUALE D'INSTALLZIONE MANUAL DE INSTALAÇÃO INSTALLATIONS-HANDBUCH ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Indoor unit

AQ07P2GED
SH07APGD
SH07ZP2D
AQ09P2GBD
AQ09P2GED
SH09APGD
SH09ZP2D
AQ12P4GBD
AQ12P4GED
SH12APGD
SH12ZP4D

Outdoor unit

UQ07P2GED
SH07APGD
SH07ZP2DX
UQ09P2GBD
UQ09P2GED
SH09APGD
SH09ZP2DX
UQ12P4GBD
UQ12P4GED
SH12APGD
SH12ZP4DX

Split-type Room Air Conditioner (Cool and Heat)

Aire acondicionado doméstico sistema Split (Refrigeración y Calefacción)

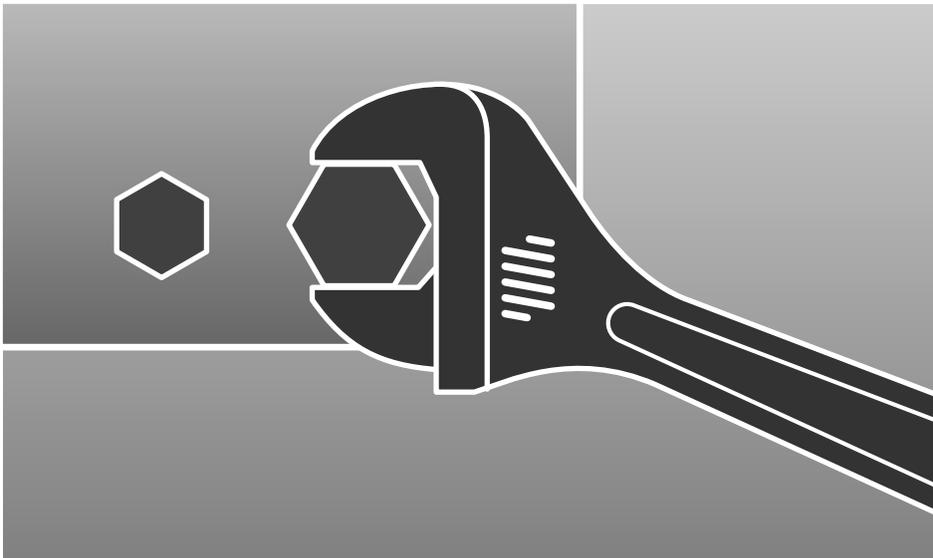
Climatiseur de type Séparé (Refroidissement et Chauffage)

Condizionatore d'aria per ambienti ad unità Separate (Raffreddamento e Riscaldamento)

Aparelho de ar condicionado tipo Split (Refrigeração e Aquecimento)

Geteilte raumklimaanlage (Kühlen und Wärmen)

ΔΙΑΙΡΟΥΜΕΝΟ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ ΔΩΜΑΤΙΟΥ (Ψύξη και Θέρμανση)



ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

PORTUGUÊS

DEUTSCH

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Precauciones de seguridad

Las advertencias de seguridad siguientes deben ser tomadas al usar su acondicionador de aire.



ADVERTENCIA

Riesgo de la descarga eléctrica. • Puede resultar en la muerte o heridas graves. • Desconecte todas las fuentes de alimentación eléctrica remotas antes de mantener, instalar o limpiar. • Esto debe ser efectuado por el fabricante o su servicio técnico o un personal de servicio autorizado para evitar posibles accidentes o daños materiales.

INSTALACIÓN DE LA UNIDAD

- ◆ La unidad no se debe instalar por el usuario. Pida al proveedor o la compañía autorizada para instalar las unidades excepto los acondicionadores de aire del sitio para el área de los USA. y de Canada.
- ◆ Si la unidad está instalada incorrectamente, puede resultar la salida del agua, descarga eléctrica o incendio.
- ◆ El acondicionador de aire se debe instalar de acuerdo con regulaciones nacionales del cableado y regulaciones de seguridad dondequiera que aplicables.
- ◆ Monte con las piezas móviles más bajas por lo menos 2,5m encima del piso o nivel del grado. (Si es aplicable)
- ◆ El fabricante no asume la responsabilidad de los accidentes o de lesión causados por un acondicionador de aire instalado incorrectamente. Si usted es inseguro sobre la instalación, póngase en contacto con especialista en la instalación.
- ◆ Al instalar el acondicionador de aire del tipo incorporado, mantenga todos los cables eléctricos tales como el cable de transmisión y el cable de la conexión en la pipa, conductos, cable de los canales para protegerlos contra los líquidos, impactos exteriores etcétera etc.

LÍNEA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN, FUSIBLE O INTERRUPTORES DE CIRCUITO

- ◆ Si el cable de alimentación de este acondicionador de aire se daña, debe ser substituido por el fabricante, su puntos del servicio o los personales calificados para evitar un peligro.
- ◆ La unidad se debe enchufar el circuito independiente si es aplicable o conecte el cable de alimentación con el fusible auxiliar. Toda la desconexión del polo de la fuente de alimentación se debe incorporar en el cableado fijo con una abertura del contacto de >3mm.
- ◆ No utilice un cable de la extensión con este producto.
- ◆ Si la unidad se equipa de el cable de la fuente de alimentación y un enchufe, el enchufe debe ser accesible después de la instalación.
- ◆ Esta aplicación debe ser instalada acuerdo con las regulaciones nacionales del cableado.

Indice

◆ PREPARACION DE LA INSTALACION	
■ Emplazamiento para la instalación del aire acondicionado	4
■ Aire acondicionado y accesorios	6
◆ INSTALAR LA UNIDAD	
■ Fijación de la placa de instalación	7
■ Depuración de la unidad	7
■ Conexión del cable de conexión	8
■ Instalación y conexión del conducto de desagüe de unidad interior	9
■ Instalación y conexión del conducto de desagüe de unidad exterior	9
■ Instalación y conexión de los tubos de conexión	10
■ Reducción/Ampliación de tubos	11
◆ TERMINACION DE LA INSTALACION	
■ Conexión y depuración del circuito	12
■ Realización de pruebas contra fugas	13
■ Instalación de la unidad interior	13
■ Fijar la unidad exterior en la posición	14
■ Comprobación y pruebas	14
■ Instrucciones de funcionamiento para el usuario	15

Emplazamiento para la instalación del aire acondicionado

En el momento de decidir con el propietario dónde se va a instalar el aire acondicionado, se debe tener en cuenta las siguientes limitaciones.

Aspectos generales

No instale el aire acondicionado en aquellos lugares expuestos a los elementos siguientes:

- ◆ Gases combustibles
- ◆ Aire salino
- ◆ Aceite para maquinaria
- ◆ Gas de sulfuro
- ◆ Condiciones ecológicas especiales

Si tiene que instalar la unidad en tales condiciones, consulte primero a su distribuidor.

Unidad interior

- ◆ No deben existir obstáculos en la entrada y salida del aire.
- ◆ Instale la unidad interior sobre una superficie que pueda soportar su peso.
- ◆ escoja un lugar que permita conectar de forma sencilla los conductos y cables a la unidad exterior respetando la longitud recomendada de 5 metros (15 metros como máximo).
- ◆ Deje espacio suficiente debajo de la unidad interior como para permitir extraer los filtros sin impedimento.
- ◆ Mantenga el espacio libre suficiente alrededor de la unidad interior, tal y como se indica en el diagrama de la página opuesta.
- ◆ Asegúrese de que el agua que baja por el conducto de desagüe salga de forma correcta y segura.
- ◆ Instale la unidad interior en la pared que está lejos del piso por más de 2,5 metros.

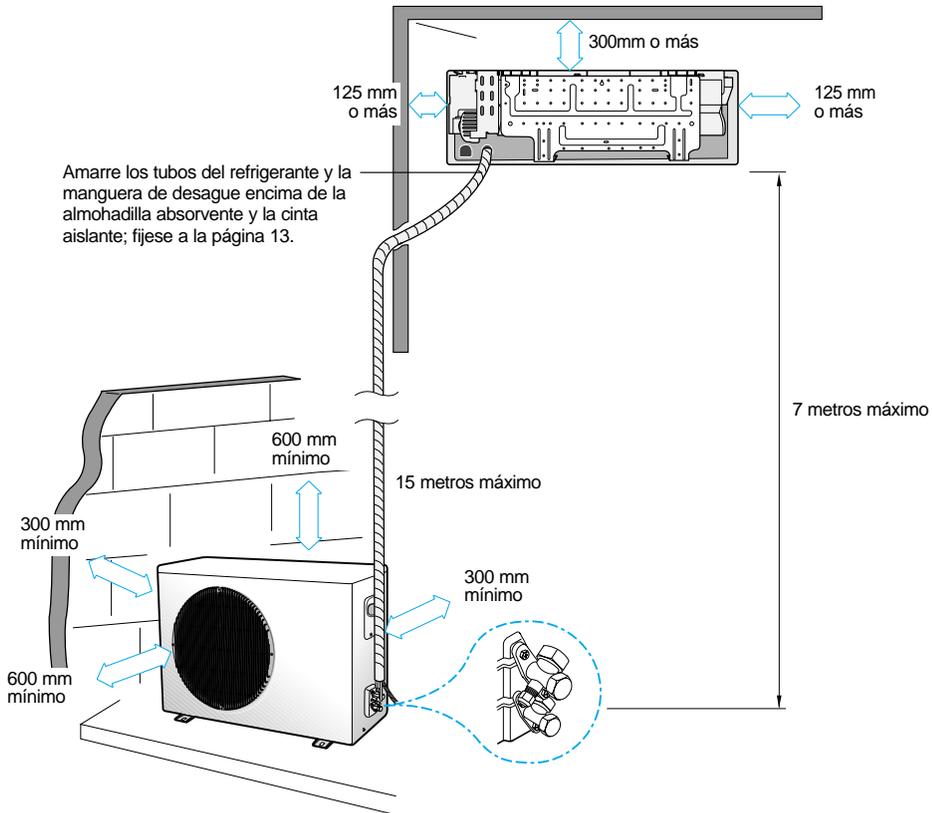
Unidad exterior

- ◆ NUNCA se debe colocar la unidad exterior sobre su lateral o hacia abajo, ya que el aceite lubricante del compresor puede filtrarse en el circuito de refrigeración y dañar seriamente la unidad.
- ◆ Elija un lugar seco y soleado, pero no expuesto de forma directa a los rayos solares o a fuerte viento.
- ◆ No bloquee ningún callejón o calle.
- ◆ Elija un lugar donde el ruido del aire acondicionado y el aire que desprende el aparato cuando se encuentra encendido, no moleste a ningún vecino.
- ◆ Elija una posición que permita conectar de forma sencilla los conductos y cables a la unidad interior respetando la longitud recomendada de 5 metros (15 metros como máximo).
- ◆ Instale la unidad exterior en una superficie que pueda soportar el peso y que no genere ruido o vibración innecesaria.
- ◆ Coloque la unidad exterior de modo que el flujo de aire vaya dirigido hacia el exterior, como indican las flechas de la parte superior de la unidad.
- ◆ Mantenga el suficiente espacio libre alrededor de la unidad exterior, tal y como se indica en el diagrama de la página siguiente.
- ◆ Si la unidad exterior se instala en alto, asegúrese de que la base está colocada en su sitio; la altura máxima es de 7 metros.
- ◆ Asegúrese de que el agua que baja por el conducto de desagüe salga de forma correcta y segura.

PRECAUCION

- ◆ ***Usted acaba de comprar un aire acondicionado sistema split y este a sido instalado por su especialista de instalación.***
- ◆ ***Este aparato se debe instalar segun las reglas electricos del pais.***
- ◆ ***La energía y la corriente máxima de entrada se mide según el estándar del IEC y la energía y la corriente de entrada se mide según el estándar de ISO.***

Al instalar el aire acondicionado, respete las distancias y longitudes máximas que se indican en el diagrama siguiente:



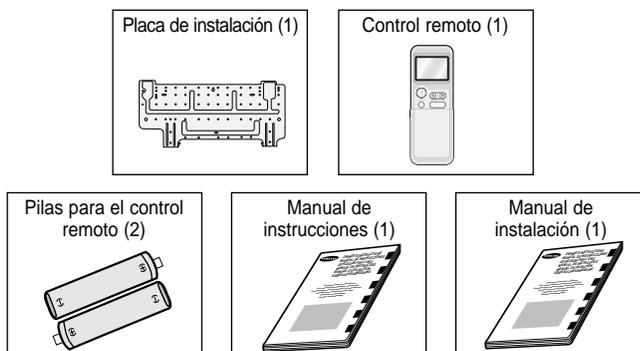
* El aspecto de la unidad puede ser diferente del diagrama según el modelo.

Aire acondicionado y accesorios

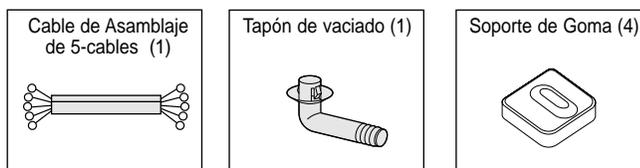
Junto al aire acondicionado se suministran los siguientes accesorios.

- **Las cantidades aparecen indicadas entre paréntesis.**

Accesorios de la caja de la unidad interior

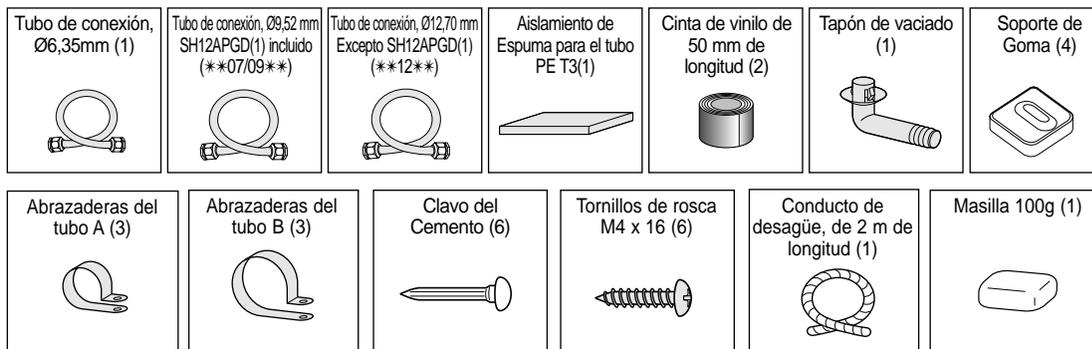


Accesorios de la caja de la unidad exterior



- **Las tuercas de abocinamiento se unen al extremo de cada tubo del evaporador en/ fuera o válvula del servicio. Utilice las tuercas al conectar el tubo.**
- **El cable de ensamblaje de 5-cables depende de la opción. si no está suministrado, use el cable estándar.**
- **La tapon de drenaje y soporte de goma son los unicos incluidos cuando el aire acondicionado esta suministrado sin la asamblea de tubería ilustrado abajo.**

Dependiendo de la opción, se pueden suministrar las piezas de conexión siguientes. Si no están incluidas, se recomienda que las consiga antes de comenzar a instalar el aparato.



- **Si estos accesorios están incluidos, los encontrará en la caja de accesorios.**

Fijación de la placa de instalación

Antes de fijar la placa de instalación a la pared o un marco de ventana, es necesario determinar la posición del hueco a través del cual se van a introducir el cable, el tubo y el conducto para conectar la unidad interior con la exterior. Al situarnos frente al aire acondicionado colocado en la pared, el tubo y el cable se deben conectar a la unidad interior desde:

- ◆ **La derecha**
- ◆ **La izquierda**
- ◆ **La parte posterior (derecha o izquierda)**

1 Determine la posición del hueco del tubo y del conducto de desagüe utilizando figura de la derecha y perforo el agujero con un diámetro interior de 65 mm para que se incline ligeramente hacia abajo.

2 **Si fija la unidad interior... Siga los pasos...**

- | | |
|------------------------|--------|
| A la pared | 3. |
| Al marco de la ventana | 4 a 6. |

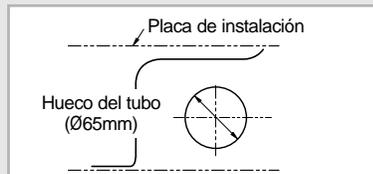
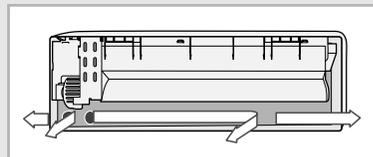
3 Fije la placa de instalación a la pared de un modo adecuado al peso de la unidad interior.

- Si monta la placa en una pared de hormigón con pernos de anclaje, éstos no deben sobresalir más de 20 mm.

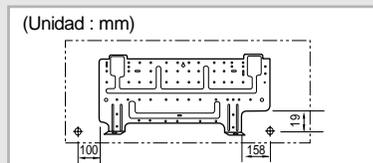
4 Determine las posiciones de los soportes de madera que se van a fijar al marco de la ventana.

5 Acople los soportes de madera al marco de la ventana de un modo adecuado al peso de la unidad interior.

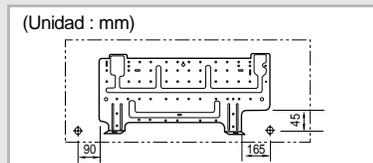
6 Al utilizar tornillos de rosca, fije la placa de instalación a los soportes de madera, como se muestra en la última figura anexa.



07/09



12



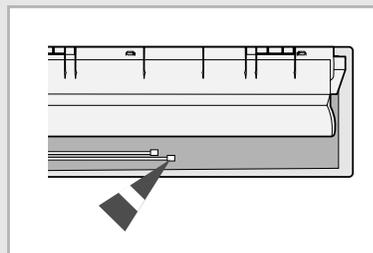
Depuración de la unidad

En el momento de su entrega, la unidad interior está cargada de un gas inerte. Por lo tanto, antes de conectar los tubos de conexión, se debe depurar todo este gas. Para depurar el gas inerte haga lo siguiente.

Afloje los tapones situados al final de cada tubo.

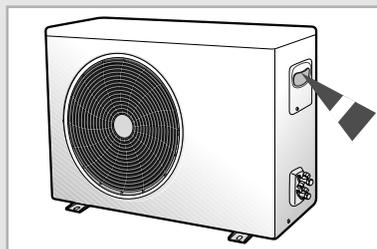
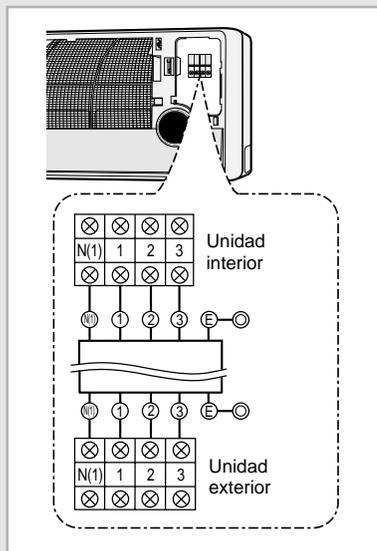
Resultado: Sale todo el gas inerte de la unidad interior.

- **Para evitar que entre suciedad o cuerpos extraños en los tubos durante la instalación, NO quite los tapones por completo hasta que esté preparado para conectar los tubos.**



Conexión del cable de conexión

La unidad exterior se alimenta a partir de la unidad interior a través del cable de conexión. Si la unidad exterior se encuentra a más de cinco metros de distancia de la unidad interior, se debe aumentar la longitud del cable hasta un máximo de 15 metros.



* El diseño y la figura pueden ser cambiados de acuerdo al modelo.

- 1 Aumente la longitud del cable de conexión si fuera necesario.
- 2 Abra la rejilla frontal tirando de las lengüetas de los laterales de la unidad interior.
- 3 Quite los tornillos que aseguran la cubierta del conector.
- 4 Atraviese el cable de montaje directamente por de atrás de la unidad de adentro y conecte el cable de montaje a los terminales eléctricos, como señala en la figura.
 - Cada uno de los cables se halla etiquetada con el número correspondiente de su terminal.
- 5 Pase el otro extremo del cable a través del orificio de 65 mm de la pared.
- 6 Vuelva a colocar la cubierta del conector apretando con cuidado el tornillo.
- 7 Cierre la rejilla frontal.
- 8 Quite la tapa del cuadro de terminales situado en el lateral de la unidad exterior.
- 9 Conecte los cables con los terminales según lo demostrado en la figura.
 - Cada cable está etiquetado con el número de terminal correspondiente.
- 10 Conecte los cables de tierra a las terminales de tierra.
- 11 Cambie la tabla de la cubierta del terminal, ajustando con cuidado los tornillos.
- 12 Conecte el cable de energía con la unidad interior.

➤ **Especialmente para el mercado Ruso y Europeo, antes de la instalación, la autoridad de la fuente se debe consultar para determinar la impedancia del sistema de fuente para asegurar la conformidad.**

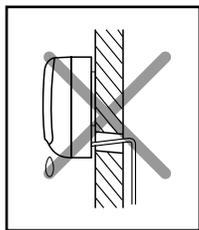
■ Especificación del cable de alimentación

Cable de alimentación	Cable de la interconexión	Enchufe de alimentación o disyuntor
3G, 1,0mm ² , 10/16A H05VV-F	5G, 1,0mm ² H07RN-F	Enchufe de alimentación con el polo de la tierra (más que 10A)

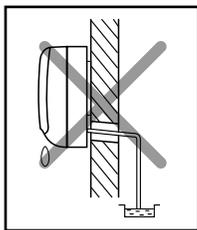
- ◆ Conecte el cable de poder al cachón del circuito auxiliar. Todo los polos desconectados desde el suministrador de poder tienen que estar incorporados en el alambrado ajustado (≥3mm).

Instalación y conexión del conducto de desagüe de unidad interior

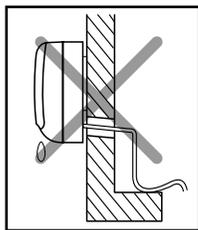
En el momento de instalar el conducto de desagüe se debe tener cuidado con la unidad interior para asegurar que el agua de condensación salga al exterior correctamente. Al introducir el conducto de desagüe por el hueco de 65 mm perforado en la pared, compruebe que no se produce ninguna de las siguientes situaciones.



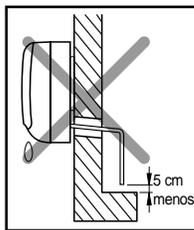
El conducto NO se inclina hacia arriba.



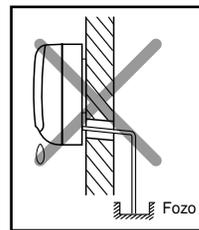
El extremo del conducto de desagüe se encuentra sumergido en agua.



El conducto NO se dobla en direcciones diferentes.



Existe una distancia de al menos 5 cm entre el extremo del conducto y el suelo.

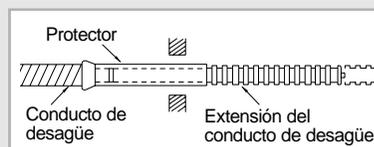


El extremo del conducto de desagüe NO se encuentra en una superficie hundida.

Para instalar el conducto de desagüe, haga lo siguiente.

- 1 Si resulta necesario, conecte la prolongación de 2 metros al conducto de desagüe.
- 2 Si está utilizando la prolongación, aisle la parte interior del conducto de desagüe de la prolongación con un protector.
- 3 Pase el conducto de desagüe bajo el conducto del refrigerante, cuidando de mantener recto el conducto de desagüe.
- 4 Pase el conducto de desagüe a través del orificio de la pared, asegurándose de que esté inclinado hacia abajo, como se muestra en las figuras anteriores.

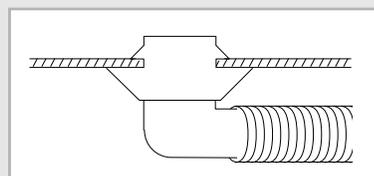
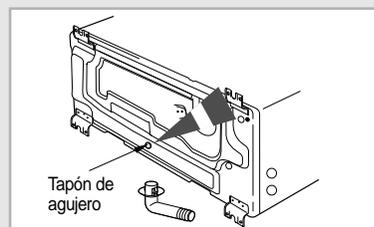
➤ **El tubo se fijará de forma permanente en su sitio una vez que se hayan realizado las pruebas contra fugas de gas; véase la página 12 para obtener información adicional.**



Instalación y conexión del conducto de desagüe de unidad exterior

Al utilizar el aire acondicionado en el modo de calefacción, el hielo se puede acumular. Durante el proceso de deshielo, el agua condensada deberá vaciarse correctamente. Por lo tanto, será necesario instalar un conducto de desagüe en la unidad exterior, siguiendo las instrucciones que aparecen a continuación.

- 1 Inserte el tapón de vaciado en la parte inferior de la unidad exterior (tapón de agujero).
- 2 Conecte el conducto de desagüe al tapón de vaciado.
- 3 Asegúrese de que el agua se vacía correctamente y de una forma segura.



Instalación y conexión de los tubos de conexión

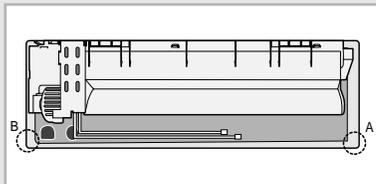
Existen dos conductos refrigerantes de diámetros diferentes:

- ◆ **Uno pequeño para el líquido refrigerante**
- ◆ **Uno grande para el gas refrigerante**

Se incluye un tubo de longitud pequeña en el aire acondicionado. Debe aumentar la longitud del mismo utilizando el tubo de conexión (suministrado de forma opcional).

El procedimiento de conexión de los tubos de refrigeración varía según la posición de salida del tubo de la unidad interior, según se mira el aire acondicionado en la pared:

- ◆ **Derecha (A)**
- ◆ **Izquierda (B)**
- ◆ **Parte posterior**



1 Con un cuchillo, corte la abertura adecuada en la parte posterior de la unidad interior (a menos que esté realizando la conexión desde la parte posterior).

2 Iguale los bordes cortados.

3 Quite las tapas de protección en los tubos y conecte la tubería de la assembly a cada tubo, apretando las tuercas, primero manualmente y luego con una llave fija de torsión, aplicando la torsión siguiente.

Diámetro exterior	Par de torsión (kgf·cm)
6,35 mm	140~170
9,52 mm	250~280
12,70 mm	380~420

➤ Si es preciso acortar o alargar el tubo, véase la página 11.

4 Elimine el exceso de espuma aislante.

5 Si resulta necesario, doble el tubo, a lo largo de la parte inferior de la unidad interior y por fuera del orificio adecuado, asegurándose de que:

- ◆ El tubo no sobresale por la parte posterior de la unidad interior
- ◆ El radio de curvatura es de 100 mm o superior

6 Pase el tubo a través del hueco de la pared.

7 Para obtener información adicional sobre el modo de conectar la unidad exterior y depurar el circuito, véase la página 12.

➤ **El tubo se aislará y fijará de forma permanente en su sitio una vez que se hayan realizado las pruebas contra fugas de gas; véase la página 13 para obtener información adicional.**

Reducción/Ampliación de tubos

Junto con el aire acondicionado se incluye 5 metros de tubo (Opcional). En caso de que fuera necesario, dicho tubo se puede:

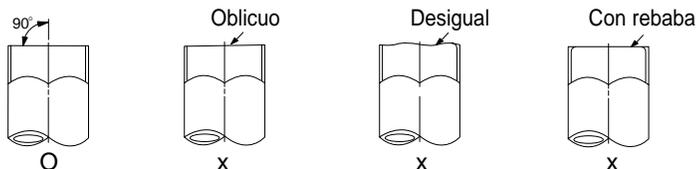
- ◆ **Alargar hasta un máximo de 15 metros**
- ◆ **Acortar según sea necesario**

☛ **Si se necesitan más de 5 metros para la instalación:**

- ◆ **También se deberá ampliar el cable de conexión**
- ◆ **Un técnico cualificado deberá añadir refrigerante; de lo contrario, es posible que se congele la unidad interior.**

1 Asegúrese de que dispone de las herramientas necesarias (cortatubos, escariador, abocardadora y guía para tubos).

2 Si desea acortar el tubo, hágalo con la ayuda de un cortatubos, asegurándose de que el borde cortado sigue formando un grado de 90° con el lateral del tubo, consultando las figuras de ejemplo que se muestran a continuación sobre el modo de cortar los tubos correcta e incorrectamente.

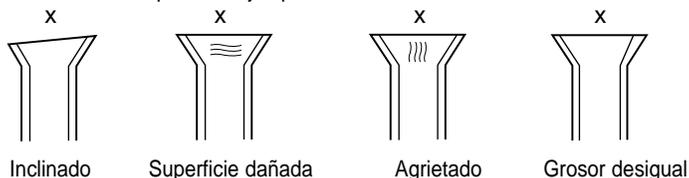


3 Para evitar cualquier fuga de gas, elimine todas las rebabas del extremo del tubo, utilizando un escariador.

4 Introduzca una tuerca en el tubo y modifique el abocardado.

Diámetro exterior (D)	Profundidad (A)
6,35 mm	1,3 mm
9,52 mm	1,8 mm
12,70 mm	2,0 mm

5 Compruebe que el abocardado es correcto, consultando las figuras a continuación para ver ejemplos de abocardado incorrecto.

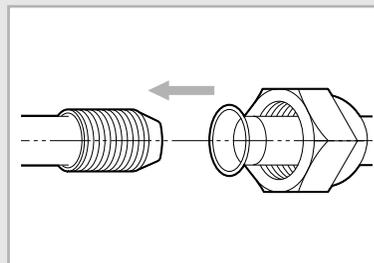
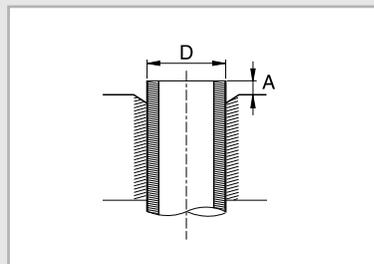
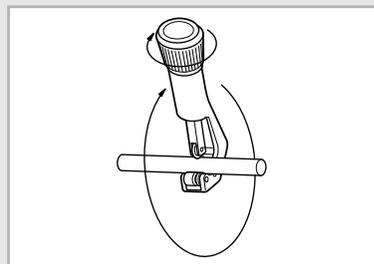


Inclinado Superficie dañada Agrietado Grosor desigual

6 Alinee los tubos para ser conectados y aprieten las tuercas de la llamarada primero manualmente y luego con una llave fija de torsión, aplicando la torsión siguiente.

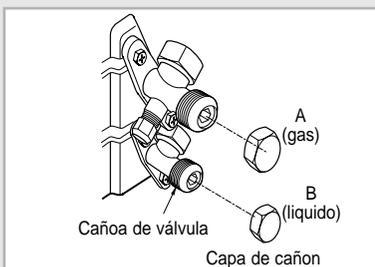
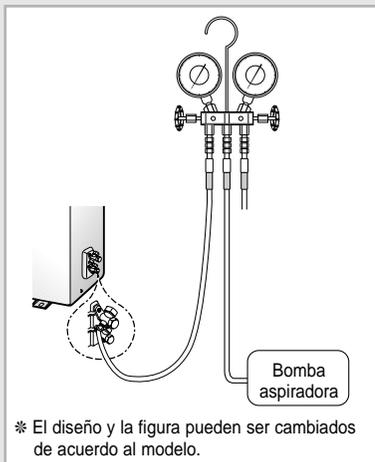
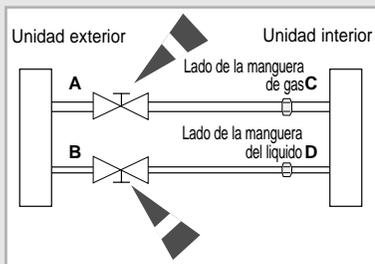
Diámetro exterior	Par de torsión (kgf•cm)
6,35 mm	140~170
9,52 mm	250~280
12,70 mm	380~420

7 Para obtener más información sobre el modo de conectar la unidad exterior y depurar el circuito, véase la página 12.



Conexión y depuración del circuito

La unidad exterior está cargada con el refrigerante R22/R410A suficiente para 5 metros de tubo. El aire en la unidad interna y dentro del tubo se deben depurar. Si es que hay aire sobrante en los tubos del refrigerante, esto afectara al compresor, reduciendo la capacidad para la refrigeración/calefacción y puede atraer mal funcionamiento al producto. La depuración del aire refrigerante no esta agregado en la unidad interna. Use el tubo de la aspiradora como lo muestra en la figura.



Modelo	A	B	C
AQ07/09***** SH07/09Z****	5	20	R22
AQ12***** SH12Z****	5	30	
SH07/09A**** SH12A****	7,5	20 30	R410A

- 1 Conecte cada tubo de conexión a la válvula adecuada de la unidad exterior y apriete la tuerca.
- 2 Refiriéndose a la ilustración contrario, apriete las tuercas de la llamada primeramente manualmente y después con una llave fija de torsión, aplicando la torsión siguiente.

Diámetro exterior	Par de torsión (kgf•cm)
6,35 mm	140~170
9,52 mm	250~280
12,70 mm	380~420

- 3 Conecte el tubo de cargador del lado de la presión baja del calibrador múltiple a la válvula empacada donde tiene puerto de servicio como lo muestra en la figura.
- 4 Abra la válvula del lado de la presión baja del calibrador múltiple del contador-dextrorso.
- 5 Purifique el aire desde el sistema usando la bomba aspiradora cerca de 10 minutos.
 - Cierre la válvula del lado de la presión baja del calibrador múltiple dextrorso.
 - Asegurese de que la presión del calibrador muestre -0.1MPa(-76cmHg) después de 10 minutos.
 - Este proceso es muy importante para evitar el escape del gas.
 - Cierre la bomba aspiradora.
 - Quite la manguera del lado de la presión baja del calibrador múltiple.
- 6 Coloque el corcho de la válvula a ambos lados donde se derrama y al lado del gas de la válvula empacada a la posición abierta.
- 7 Monte los tornillos de la válvula de cañón y los servicios de la capa del puerto a la válvula, y ajustenlos a la tuerca de 183kgf•cm con la llave.
- 8 Chequear el escape de gas.
 - En estos momentos, especialmente chequee el escape de gas desde los 3 lados de la válvula del cañón, y desde los servicios de la capa de puerto.

Adición de Refrigerante

Si el tubo tiene una longitud superior a 5 metros, se añadirá más refrigerante. Esta operación solo se puede llevarse a cabo un especialista en refrigerantes calificados.

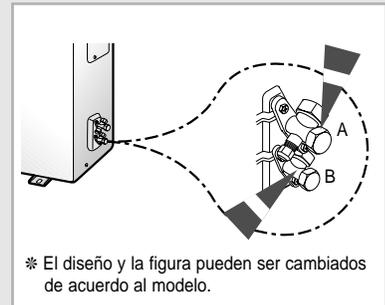
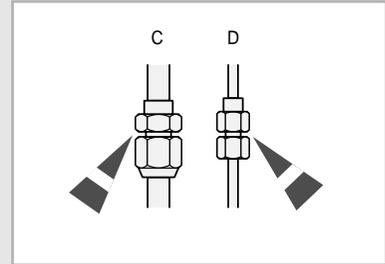
Si ha utilizado...	Entonces...
Más de 'A' metros de tubo	Deberá añadir 'B'g de refrigerante 'C' por cada metro adicional
Menos de 'A' metros de tubo	El tiempo de depuración es normal de tubo

Recorra al Manual de Servicios para una información más detallada en esta operación.

Realización de pruebas contra fugas

Antes de finalizar con la instalación (aislamiento de cables, conducto y tubos, y sujeción de la unidad interior a la placa de instalación), deberá comprobar que no existen fugas de gas.

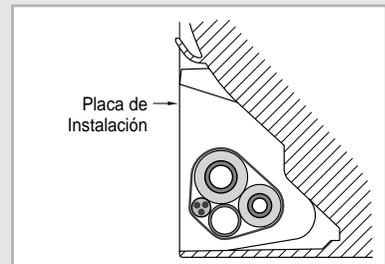
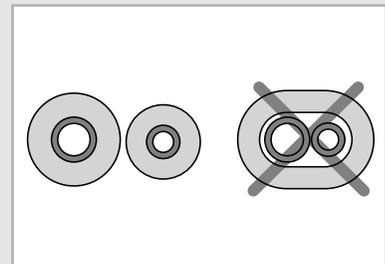
Para detectar fugas de gas en la...	Compruebe con un detector de fuga...
Unidad interior	Las tuercas del extremo de la secciones C y D.
Unidad exterior	Las válvulas de las secciones A y B.



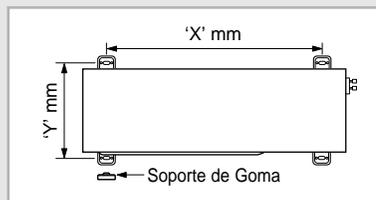
Instalación de la unidad interior

Una vez que se ha comprobado que no existen fugas en el sistema, puede aislar los tubos y los cables, y colocar la unidad interior en la placa de instalación.

- Para evitar problemas de condensación; coloque espuma de polietileno resistente al calor alrededor de cada tubo en la parte inferior de la unidad interior.
- Amarre los tubos del refrigerante y la manguera de desagüe localizado en la parte trcera de la unidad interior en la parte de arriba de la almohadilla absorbente.
 - Rebobine triplemente el canal y la manguera a al parter final de la unidad interior con almohadilla absorbente(haga un intervalo de 20mm).
- Ponga cinta aislante alrededor de los tubos, cable de unión y conducto de desagüe.
- Coloque con cuidado el haz de cables resultante debajo de la unidad interior, asegurándose de que no sobresalga por la parte posterior de dicha unidad.
- Enganche la unidad interior a la placa de instalación y mueva dicha unidad hacia ambos lados hasta que esté seguro de que se encuentra bien situada.
- Termine enrollando cinta vinilo alrededor de los tubos restantes que van a la unidad exterior.
- Mediante las abrazaderas (suministradas de forma opcional), fije el tubo a la pared siempre que sea posible.



Fijar la unidad exterior en la posición



Modelo	X	Y
UQ07/09***** SH07/09Z*****	489	300
UQ12***** SH12Z*****	550	303
SH07/09A*****	504	251
SH12A*****	543	319

La unidad exterior debe instalarse sobre una base rígida y estable para evitar cualquier aumento en el nivel de ruido y vibración, especialmente si se va a instalar cerca de una vivienda vecina.

Si se va a instalar en un lugar expuesto a fuertes vientos o a una cierta altura, la unidad se fijará a un soporte adecuado (pared o suelo).

- 1 Coloque la unidad exterior de modo que el flujo de aire vaya hacia el exterior, como indican las flechas de la parte superior de la unidad.
 - 2 Fije la unidad exterior a un soporte adecuado utilizando pernos de anclaje.
 - 3 Si la unidad exterior está expuesta a fuertes vientos, instale las placas protectoras alrededor de la misma para que el ventilador pueda funcionar correctamente.
- **Para la protección de temblores y sonidos siempre tiene que usar los soporte de goma.**

Comprobación y pruebas

Para finalizar la instalación, realice las pruebas y comprobaciones siguientes para asegurarse de que el aire acondicionado funciona correctamente.

- 1 Revise los siguientes elementos de la instalación:
 - ◆ Resistencia de la instalación
 - ◆ Rigidez de los tubos de conexión para detectar cualquier fuga de gas
 - ◆ Cableado de conexión
 - ◆ Aislamiento resistente al calor de los tubos
 - ◆ Desagüe
 - ◆ Conexión del cable a tierra
 - ◆ Funcionamiento correcto (siga las instrucciones que se presentan a continuación)
- 2 Presione el botón .

Resultado: ◆ El indicador de la unidad interior parpadea en intervalos de medio segundo.
◆ Mientras la aspa de la unidad interna se abre, la ventiladora de la unidad comienza a funcionar.
- 3 Presione el botón .

Resultado: La unidad externa funciona en el modo de enfriamiento ó calefacción de acuerdo a temperatura del cuarto.
- 4 Dirección del flujo aire Oprima el botón  y chequee que la salida del aire trabaje apropiadamente.

Instrucciones de funcionamiento para el usuario

Antes de abandonar el lugar donde ha instalado el aire acondicionado, deberá explicar al usuario los siguientes aspectos del funcionamiento del mismo, haciendo referencia a las páginas del manual de instrucciones correspondientes.

- 1 Modo de encender y apagar el aire acondicionado.
- 2 Modo de seleccionar el modo de funcionamiento, y definir la temperatura y ajustes del ventilador.
- 3 Modo de ajustar la dirección del flujo del aire.
- 4 Modo de ajustar los temporizadores.
- 5 Modo de extraer y limpiar los filtros.

➤ ***Una vez que el usuario haya quedado satisfecho con las instrucciones, entregue el manual de instrucciones y la presente guía de instalación para su almacenamiento en un sitio cercano y seguro.***

**THIS AIR CONDITIONER IS MANUFACTURED BY:
ESTE AIRE ACONDICIONADO HA SIDO FABRICADO POR:
CE CLIMATISEUR EST FABRIQUE PAR:
QUESTO CONDIZIONATORE D'ARIA È PRODOTTO DA:
ESTE APARELHO DE AR CONDICIONADO É FABRICADO POR:
DIESE KLIMAANLAGE IST FABRIZIERT VON:
ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΚΕ ΑΠΟ:**



ELECTRONICS